

ENGLISH

CONVERSION TABLE

TO CONVERT FROM	TO	MULTIPLY BY
lb.in.	oz.in	16
lb.in.	lb.ft.	.08333
lb.in.	kg.cm.	1.1519
lb.in.	kg.m.	.011519
lb.in.	N.m.	.113
lb.in.	daN.m.	1.13
lb.ft.	kg.m.	.1382
lb.ft.	N.m.	1.356
N.m.	daN.m.	10
N.m.	kg.cm.	10.2
N.m.	kg.m.	.102
oz.in.	lb.in.	.0625
lb.ft.	lb.in.	12
kg.cm.	lb.in.	.8681
kg.m.	lb.in.	86.81
N.m.	lb.in.	8.85
daN.m.	lb.in.	.885
kg.m.	lb.ft.	7.236
N.m.	lb.ft.	.7376
daN.m.	N.m.	.10
kg.cm.	N.m.	.09807
kg.m.	N.m.	9.807

ESPAÑOL

TABLA DE CONVERSIONES

PARA CONVERTIR DE	A	MULTIPLICAR POR
lb in	oz in	16
lb in	lb pies	0,08333
lb in	kg cm	1,1519
lb in	kg m	0,011519
lb in	Nm	0,113
lb in	daNm	1,13
lb pies	kg m	0,1382
lb pies	Nm	1,356
Nm	daNm	10
Nm	kg cm	10,2
Nm	kg m	0,102
oz in	lb in	0,0625
lb pies	lb in	12
kg cm	lb in	0,8681
kg m	lb in	86,81
Nm	lb in	8,85
daNm	lb in	0,885
kg m	lb pies	7,236
Nm	lb pies	0,7376
daNm	Nm	0,10
kg cm	Nm	0,09807
kg m	Nm	9,807

PORTUGUÊS

TABELA DE CONVERSÃO

Converter de	PARA	MULTIPLICAR POR
lb.pol.	onça.pol.	16
lb.pol.	lb.pé	0,08333
lb.pol.	kg.cm	1,1519
lb.pol.	kg.m	0,011519
lb.pol.	N.m.	0,113
lb.pol.	daN.m.	1,13
lb.pé	kg.m	0,1382
lb.pé	N.m.	1,356
N.m.	daN.m.	10
N.m.	kg.cm	10,2
N.m.	kg.m	0,102
onça.pol.	lb.pol.	0,0625
lb.pé	lb.pol.	12
kg.cm	lb.pol.	0,8681
kg.m	lb.pol.	86,81
N.m.	lb.pol.	8,85
daN.m.	lb.pol.	0,885
kg.m	lb.pé	7,236
N.m.	lb.pé	0,7376
daN.m.	N.m.	0,10
kg.cm	N.m.	0,09807
kg.m	N.m.	9,807

LE FRANÇAIS

TABLA DE CONVERSION

POUR CONVERTIR DE	À	MULTIPLIER PAR
lb-po	oz-po	16
lb-po	lb-pi	0,08333
lb-po	kg-cm	1,1519
lb-po	kg-m	0,011519
lb-po	N-m	0,113
lb-po	daN-m	1,13
lb-pi	kg-m	0,1382
lb-pi	N-m	1,356
N-m	daN-m	10
N-m	kg-cm	10,2
N-m	kg-m	0,102
oz-po	lb-po	0,0625
lb-pi	lb-po	12
kg-cm	lb-po	0,8681
kg-m	lb-po	86,81
N-m	lb-po	8,85
daN-m	lb-po	0,885
kg-m	lb-pi	7,236
N-m	lb-pi	0,7376
daN-m	N-m	0,10
kg-cm	N-m	0,09807
kg-m	N-m	9,807

ENGLISH

CERTIFICATION: This torque screwdriver as calibrated at the factory and is certified to meet the accuracy in specifications: ASME B 107.14-2004 and ISO 6789:2003. Additionally all torque screwdrivers are calibrated on a torque standard traceable to the National Institute of Standards Technology (N.I.S.T.).
FOR WARRANTY CLAIMS OR RE-CALIBRATION SERVICE INQUIRIES, CONTACT KLEIN TOOLS CUSTOMER SERVICE.

ESPAÑOL

PARA SU ARCHIVO PERMANENTE:

Número de Modelo: _____
Número de Serie: _____

CERTIFICACIÓN: Este desarmador de torsión se calibra en fábrica y se certifica que cumple con exactitud las siguientes especificaciones: ASME b 107.14-2004 e ISO 6789:2003. Además, todos los desarmadores de torsión se calibran según una norma correspondiente regulada por el Instituto Nacional de Normas y Tecnología (N.I.S.T, por sus siglas en inglés).

SI DESEA REALIZAR RECLAMOS DE GARANTÍA O SI TIENE PREGUNTAS SOBRE EL SERVICIO DE RECALIBRACIÓN, COMUNÍQUESE CON EL SERVICIO AL CLIENTE DE KLEIN TOOLS.

PORTUGUÊS

PARA SEU ARQUIVO PERMANENTE:

Número do Modelo: _____
Número de Série: _____

CERTIFICAÇÃO: Essa chave de fenda de torque, conforme calibrada na fábrica, é certificada para cumprir a precisão das especificações: ASME B 107.14-2004 e ISO 6789:2003. Além disso, todas as chaves de fenda de torque são calibradas de acordo com um padrão de torque rastreável pelo Instituto Nacional de Padrões e Tecnologia (NIST).

PARA RECLAMAÇÕES DE GARANTIA OU DÚVIDAS A RESPEITO DE SERVIÇOS DE RECALIBRAÇÃO, ENTRE EM CONTATO COM O ATENDIMENTO AO CLIENTE DA KLEIN TOOLS.

LE FRANÇAIS

POUR VOTRE DOSSIER PERMANENT:

Numéro de Modèle: _____
Numéro de Série: _____

CERTIFICATION : Ce tournevis dynamométrique est étalonné et certifié en usine pour respecter les normes de précision : ASME B 107.14-2004 et ISO 6789:2003. De plus, tous les tournevis dynamométriques sont étalonnés à l'aide d'une norme de couple provenant du National Institute of Standards Technology (N.I.S.T.).

POUR LES RÉCLAMATIONS AU TITRE DE LA GARANTIE ET LES DEMANDES D'ÉTALONNAGE, COMMUNIQUEZ AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE DE KLEIN TOOLS.

Phone: / Teléfono: / Telefone: / Téléphone: **(800) 553-4676**
www.kleintools.com
FORM 20-275-KLI



For Professionals... Since 1857™

**MICROMETER ADJUSTABLE
TORQUE SCREWDRIVER
OWNER'S MANUAL**

**DESARMADOR DE TORSIÓN
MICROMÉTRICO AJUSTABLE
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO**

**CHAVE DE FENDA DE
TORQUE AJUSTÁVEL COM
MICRÔMETRO
MANUAL DE OPERAÇÃO**

**TOURNEVIS
DYNAMOMÉTRIQUE
AJUSTABLE AU
MICROMÈTRE
MANUEL D'UTILISATION**



**The Choice Of Professionals
Throughout The World
For Accuracy, Durability
And Reliability.**

Elegido por profesionales de todo el mundo por su precisión, durabilidad y confiabilidad.

A escolha dos profissionais no mundo todo para precisão, durabilidade e confiabilidade.

Le choix des professionnels du monde entier pour la précision, la durabilité et la fiabilité.



Find Quality Products Online at:

www.GlobalTestSupply.com

sales@GlobalTestSupply.com

WARNINGS / ADVERTENCIAS / ADVERTÊNCIA / ADVERTISSEMENTS	
	Read operations manual completely before using torque instrument and store this document for future reference. Lea el manual de funcionamiento en su totalidad antes de utilizar el instrumento de torsión y guarde este documento para referencia futura. Leia o manual de operação com atenção antes de usar o instrumento de torque e guarde este documento para consultas posteriores. Lire le manuel d'utilisation au complet avant d'utiliser l'instrument de torsion et conserver le manuel à des fins de référence.
	Always wear approved eye protection. Los usuarios y los espectadores deben usar gafas de seguridad. O usuário e o espectador devem usar óculos de proteção. L'utilisateur de l'outil et toutes les personnes présentes devraient porter des lunettes de protection.
	An out of calibration torque wrench can cause part or tool breakage. Periodic re-calibration is necessary to maintain accuracy. Do not exceed rated torque as overtorquing can cause wrench or part failure. Do not use torque instrument to break fasteners loose. Un desarmador de torsión no calibrado puede provocar una rotura de la pieza o de la herramienta. Es necesario realizar periódicamente una recalibración de la herramienta para mantener su precisión. No supere el valor de torsión nominal porque podría dañar la pieza o la llave. No utilice un instrumento de torsión para aflojar los sujetadores. Uma chave de fenda de torque fora de calibração pode causar a ruptura de peças ou da ferramenta. Recalibração periódica é necessária para manter a precisão. Não exceda o torque nominal já que torque excessivo pode causar falha da chave ou de peças. Não use instrumentos de torque para soltar elementos de fixação. Lorsqu'un tournevis dynamométrique est mal étalonné, la pièce ou l'outil peut se briser. Il est nécessaire de réétalonner périodiquement l'outil pour qu'il conserve sa précision. Éviter de dépasser le couple indiqué, car un serrage excessif peut provoquer le bris de la pièce ou de l'outil. Ne pas utiliser un instrument de torsion pour desserrer de force des dispositifs de fixation.
	Do not use cheater extension on the handle to apply torque. Broken or slipping tools can cause injury. No utilice extensiones en el mango para aplicar torsión. Si la herramienta se rompe o se desliza, se pueden provocar lesiones. Não use barras de torção no cabo para aplicar torque. Ferramentas quebradas ou com deslizamento podem causar acidentes pessoais. Ne pas utiliser de rallonge sur le manche pour appliquer un couple supérieur. Un outil qui se brise ou qui glisse peut provoquer des blessures
	NOT insulated. Will NOT protect against electrical shock. Herramienta SIN aislamiento. NO protege contra las descargas eléctricas Não isolados. Não irá proteger contra choque elétrico. Outil NON isolé. NE protège PAS contre les chocs électriques.

ENGLISH

MAINTENANCE / SERVICE

- The torque screwdrivers internal mechanism is properly and permanently lubricated during assembly. **Do not attempt to lubricate the internal mechanism.**
- Clean torque screwdriver by wiping. **Do not immerse.**
- Store torque screwdriver in protective case at its lowest torque setting. **Do not force handle below lowest setting.**

ESPAÑOL

MANTENIMIENTO / SERVICIO

- El mecanismo interno de los desarmadores de torsión se lubrica adecuada y permanentemente durante el ensamble. **No intente lubricar el mecanismo interno.**
- Limpie el desarmador de torsión con un paño. **Nunca lo sumerja.**
- Guarde el desarmador de torsión (ajustado a su valor de torsión más bajo) en un estuche protector. **No fuerce el mango por debajo del valor más bajo.**

PORTUGUÊS

MANUTENÇÃO / SERVIÇO

- O mecanismo interno das chaves de fenda de torque recebe lubrificação correta e permanente durante a montagem. **Não tente lubrificar o mecanismo interno.**
- Limpe a chave de fenda esfregando-a com um pano. **Não faça submersão.**
- Armazene a chave de fenda de torque em um estojo de proteção em sua configuração de torque mais baixa. **Não force o cabo abaixo da configuração mais baixa.**

LE FRANÇAIS

ENTRETIEN ET RÉPARATION

- Le mécanisme interne du tournevis dynamométrique est lubrifié correctement et à vie lors de l'assemblage. **Ne pas tenter de lubrifier le mécanisme interne.**
- Nettoyer le tournevis dynamométrique en l'essuyant. **Ne pas le plonger dans l'eau.**
- Ranger le tournevis dynamométrique dans son étui de protection en le réglant au couple le plus bas. **Ne pas tourner le manche en forçant pour dépasser le réglage le plus bas.**

ENGLISH

ADJUSTMENT OF TORQUE SETTINGS:

To unlock adjusting knob, hold body of screwdriver and firmly pull knob to rear. (See Figure 4).

Example: Set screwdriver to desired torque of 22, for example.

- Turn adjusting knob clockwise until the major graduation line is aligned with the 20 on the scale. (See Figure 1) and indicator on screwdriver body is in line with "0" graduation on the adjusting knob.
- Turn adjusting knob two increments clockwise. Screwdriver is now set at 22 (See Figure 2).
- To lock adjusting knob, push towards the drive until it clicks into lock position. (See Figure 3).
- To torque fastener, keep hand centered on the screwdriver grip. Turn screwdriver clockwise until a click/impulse is heard or felt. The screwdriver will automatically reset for the next operation.

ESPAÑOL

AJUSTES DE LOS VALORES DE TORSIÓN

Para desbloquear la perilla de ajuste, sostenga el cuerpo del desarmador y tire firmemente la perilla hacia atrás. (Vea la Figura 4).

Ejemplo: Ajuste el desarmador al valor de torsión 22, por ejemplo.

- Gire la perilla de ajuste en el sentido de las agujas del reloj hasta que la línea de graduación principal esté alineada con el 20 en la escala (vea la Figura 1) y el indicador en el cuerpo del desarmador esté alineado con el "0" de la graduación en la perilla de ajuste.
- Gire la perilla de ajuste dos incrementos en el sentido de las agujas del reloj. El desarmador ahora está ajustado en 22 (vea la Figura 2).
- Para bloquear la perilla de ajuste, empuje hacia el desarmador hasta que se escuche un clic y quede fija en la posición de bloqueo. (Vea la Figura 3).
- Para la torsión del sujetador, mantenga la mano en el centro del mango del desarmador. Gire el desarmador en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un clic o sienta un impulso. El desarmador se reajustará automáticamente para la próxima operación.

PORTUGUÊS

AJUSTES DAS CONFIGURAÇÕES DE TORQUE

Para destravar o botão de ajuste, segure o corpo da chave de fenda e puxe o botão para trás com firmeza. (Consulte a figura 4).

Exemplo: Coloque a chave de fenda no torque desejado de 22, por exemplo.

- Gire o botão de ajuste no sentido horário até que a maior linha de graduação fique alinhada com o 20 na escala (Consulte a figura 1) e a seta indicadora no corpo da chave de fenda fique alinhada à graduação "0" no botão de ajuste.
- Gire o botão de ajuste dois incrementos no sentido horário. Agora, a chave de fenda está ajustada em 22 (consulte a figura 2).
- Para travar o botão de ajuste, empurre-o em direção à chave até que faça um clique na posição travada. (Consulte a figura 3).
- Para apertar o elemento de fixação, mantenha a mão centralizada na empunhadura da chave de fenda. Gire a chave de fenda no sentido horário até que um clique/impulso possa ser ouvido ou sentido. A chave de fenda será automaticamente zerada para a próxima operação.

LE FRANÇAIS

AJUSTEMENT DU RÉGLAGE DE COUPLE

Pour déverrouiller le bouton d'ajustement, tenir le corps du tournevis et tirer fermement le bouton vers l'arrière. (Voir la Figure 4).

Exemple : Régler le tournevis au couple souhaité de 22, par exemple.

- Tourner le bouton d'ajustement dans le sens horaire jusqu'à ce que le trait de graduation principal soit aligné au 20 sur l'échelle (voir la Figure 1) et que l'indicateur sur le corps du tournevis se trouve en face du trait « 0 » sur le bouton d'ajustement.
- Tourner le bouton d'ajustement de deux positions dans le sens horaire. Le tournevis est maintenant réglé à 22 (voir la Figure 2).
- Pour verrouiller le bouton d'ajustement, le pousser vers l'embout du tournevis jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre. (Voir la Figure 3).
- Pour visser un dispositif de fixation, s'assurer de maintenir la main au centre du manche du tournevis. Tourner le tournevis dans le sens horaire jusqu'à ce qu'un « clic » ou un choc soit entendu ou ressenti. Le tournevis se réamorçera automatiquement pour la prochaine opération.

1/4" Female Hex Drive

Desarmador Magnético Hexagonal de 1/4"
Chave Allen Fêmea De 1/4"
Embout Femelle Hexagonale 1/4 Po

Minor Graduations

Graduaciones Menores
Menores Graduações
Traits De Graduation Secondaires

Arrow Indicator

Indicador De Flecha
Seta Indicadora
Curseur Avec Flèche

Major Graduations

Graduaciones Mayores
Maiores Graduações
Traits De Graduatiões Principaux

Adjusting Knob Pull To Unlock And Set Torque Value

Perilla de ajuste
Tirar para desbloquear y establecer valor de torsión
Botão de ajuste
Puxe para destravar e definir o valor de torque.
Bouton d'ajustement
Tirer pour débloquent et régler la valeur de couple

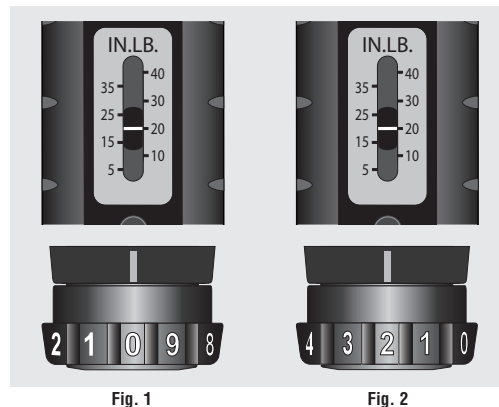


Fig. 1

Fig. 2



Fig. 3: Adjusting Knob Locked Position

Posición de bloqueo de la perilla de ajuste
Posição travada do botão de ajuste
Bouton d'ajustement à la position verrouillée



Fig. 4: Adjusting Knob Unlocked Position

Posición de desbloqueo de la perilla de ajuste
Posição destravada do botão de ajuste
Bouton d'ajustement à la position déverrouillée